



# Doareoù TREMÉVEN

## NOUVELLES DE TRÉMÉVEN



### édito

Trémévénos, Trémévénos,

Le 15 août 2010, les communes de Tréméven et Monivéa célébraient à Monivéa le jumelage définitif. Il est né de la volonté, pour ne pas dire de l'obstination conjuguée de la Municipalité, du président du comité de Tréméven, Bernard Brunou, des bénévoles et du président du comité de Monivéa, Jack Frost.

Je peux dire que le jumelage a été un événement très important. Il est placé naturellement sous le signe d'une grande amitié entre nous, sur une volonté constante de découvertes permanentes, réciproques et respectueuses de nos coutumes, de notre culture, de notre patrimoine, de notre environnement et de notre cadre de vie. Cette curiosité était un trait de caractère qu'il m'a semblé déceler chez Jack Frost, dans les trop rares moments où j'ai pu échanger avec lui.

Nous essayons ainsi de renforcer les liens entre les pays européens, de contribuer au développement de l'identité européenne et de faire naître ce sentiment d'appartenance à un grand continent. Nos échanges doivent nous rapprocher pour relever les défis et les enjeux de demain.

Nous partageons ensemble des valeurs de paix, de justice, de respect, de liberté. Nous nous parlons et nous nous écoutons, ce qui est le gage de la pérennité de notre amitié. Je sais que les relations entre Tréméven et Monivéa reposent sur ces valeurs. Je remercie celles et ceux, élus, membres du comité de jumelage, familles d'accueil de nos deux communes, qui, grâce à leur mobilisation et leur engagement, nous permettent de vivre ces moments d'échanges. Avec ce jumelage, Tréméven est résolument tournée vers l'Europe.

Chers amis de Monivéa, vous êtes ici chez vous.

Je renouvelle mes remerciements à tous ceux qui hier, comme aujourd'hui font vivre cette aventure entre Tréméven et Monivéa. Je remercie enfin tous les élus qui soutiennent ces actions, et je peux vous assurer que la Municipalité de Tréméven continuera à œuvrer dans ce sens.

Ce jumelage est une source d'enrichissement mutuel, un échange de culture, d'expériences dans tous les domaines de la vie locale et des traditions, de projets et d'amitiés avec le plus grand nombre d'habitants : aînés, jeunes scolaires, sportifs, musiciens, etc...

Je sais pouvoir compter sur chacun pour que cette amitié et ces échanges durent.

Bonne lecture....

Roger COLAS, Maire de Tréméven



### Jumelage

#### Un voyage inoubliable en Irlande

Du 14 au 21 août derniers, 35 Trémévénos ont séjourné à Monivéa où ils ont été chaleureusement accueillis.

Entre la cérémonie officielle de la signature de la charte, les visites dans le Connemara, l'abbaye de Kiylemore, le comté de Mayo, Galway, et les soirées de musique traditionnelle irlandaise à Athenry, Tuam et Monivéa, ce fut pour tous une semaine gravée à jamais dans leur mémoire.



Un panneau à l'entrée de la ville, un autre annonçant la signature de la charte le dimanche 15 août : la venue des Trémévénos a constitué un véritable événement.



A événement exceptionnel, moyen de locomotion original : c'est en calèche que les officiels se sont rendus à la salle où était prévue la signature de la charte, en présence d'un nombreux public.





# Enfance, jeunesse

*Effectif en légère hausse à l'école*

La rentrée scolaire 2010 a vu une légère augmentation des effectifs : 228 élèves contre 225 l'an passé. Ces 228 élèves sont répartis en 10 classes : 7 monolingues (155 élèves) ; 3 bilingues (73 élèves).

## Garderie scolaire

Les enfants peuvent être accueillis à la garderie :  
De 7 h 30 à 8 h 35 (coût : 1,05 €) ;  
De 16 h 35 à 19 h (coût : 1,60 €, avec le goûter).

Un mois après la rentrée, il a déjà été constaté que certains parents ne respectent pas l'horaire de 19 h : il leur est donc demandé de bien vouloir être vigilants et respectueux de cet horaire de fermeture.

## Aide aux devoirs

Concernant l'aide aux devoirs, une nouvelle formule est proposée, à savoir l'inscription des enfants : en effet, seuls

les enfants inscrits pourront en bénéficier, encadrés par des bénévoles et par la coordinatrice communale.

L'aide aux devoirs est proposée les lundi, mardi et jeudi, de 17 h à 17 h 35.

Les personnes intéressées par l'accompagnement aux devoirs peuvent se renseigner en mairie : les bénévoles sont toujours les bienvenus.

## Transport scolaire

Un service de transport scolaire est également proposé par la commune. Renseignements en mairie.

## Travaux de réfection

Durant l'été, différents travaux ont été réalisés à l'école :

- peinture dans une classe
- remplacement des plafonds de la salle de motricité, du restaurant scolaire, de deux salles de classe, de la salle des maîtres, du couloir et des toilettes.

La facture totale des travaux s'est élevée à 47 000 €.

## *Une salle multisports*



Samedi 18 septembre, en fin de matinée, élus, représentants des associations et l'architecte Paul Quinio, se sont retrouvés pour la réception de travaux de la salle multisports située au sous-sol de la salle polyvalente.

Cette salle multisports permet aux judokas de s'entraîner dans de meilleures conditions, mais elle est également à la disposition de l'école publique. La porte reste également ouverte à la pratique d'autres sports.

Le coût des travaux s'élève à 60 000 €.

## *Un espace de détente pour les enfants*

Enfants, parents, assistantes maternelles, élus se sont retrouvés le samedi 17 juillet sur l'espace vert de la salle polyvalente où deux nouvelles structures de jeux ont été installées par la société Jem Concept.

Cette aire de jeux est dédiée aux enfants jusqu'à 14 ans et propose deux structures pour s'amuser en toute sécurité : d'un côté, celle réservée aux petits âgés de 1 à 6 ans, et de l'autre, la seconde ouverte aux 4 - 12 ans.

Au vu de sa fréquentation, on peut penser que cet espace de jeux répond vraiment aux attentes de nos enfants.

Coût de la réalisation : 44 000 €.

### *Mardi, c'est judo !*

Les entraînements de judo ont lieu le mardi. Les enfants intéressés peuvent s'inscrire tout au long de l'année. Une séance d'initiation gratuite leur est proposée avant tout engagement.



Les horaires :

- de 17h30 à 18h30, pour les 4-6 ans ;
- de 18h30 à 19h30 pour les 6-9 ans ;
- de 19h30 à 20h30 pour les 9-13 ans.

Des cours de Taïso, qui est une approche douce du judo et du ju-jitsu, sont donnés le mardi de 16h15 à 17h15.



## INFOS EN BREF

### Un animateur pour les jeunes



Depuis le 1<sup>er</sup> octobre, **Madi Laidine** a pris ses fonctions d'animateur socioculturel auprès des 146 jeunes de la

commune âgés de 11 à 17 ans.

Ses missions sont essentiellement de proposer des activités sportives et culturelles, d'accompagner les projets collectifs, et de favoriser les échanges et la rencontre.

### Un jeune aux espaces verts

Depuis le 5 juillet, **Hugo Tosoni** a rejoint l'équipe des services techniques. Il a en charge les espaces verts de la commune : entretien, plantations, et taille. On ne peut que se féliciter des jardinières de fleurs qui ont embelli la commune tout au long de l'été.



### Nouveau matériel aux services techniques



Les services techniques municipaux ont été dotés de matériels neufs avec l'achat d'une tondeuse autoportée, pour 21 200 €, et d'un tracteur, pour 34 600 €.

### Accessibilité pour tous

Conformément à la loi du 11 février 2005 fixant le principe d'une accessibilité généralisée et intégrant tous les handicaps, qu'ils soient d'ordre physique, visuel, auditif ou mental, la municipalité a créé une commission communale d'accessibilité.

La commission a donc dressé un état des lieux de la voirie et établi un programme d'actions hiérarchisées et échelonnées dans le temps.

Le conseil municipal a voté un budget pour les travaux d'accessibilité à hauteur de 12 000 € pour l'année 2010.

C'est dans ce cadre que des travaux ont d'ores et déjà été réalisés pour :

- un accès handicapés de la mairie à l'école (photo ci-contre) ;

- un accès handicapés à la salle multisports (salle polyvalente).



## Chantier jeunes

### Un bel exemple de fraternité

Avec le jumelage, Tréméven s'est résolument tournée vers l'Europe... Mais c'était déjà le cas en juillet lorsque la municipalité a accueilli 20 jeunes Européens : Bulgares, Allemands et Français.

Ces jeunes ont participé au deuxième chantier de restauration de la maison de Loc Yvi : ils avaient en charge le dégradage des enduits, intérieurs et extérieurs, mais aussi le décapage de la terre battue. Ce chantier a bénéficié des conseils éclairés de Bernard Yhuel à qui la municipalité adresse ses remerciements.



Ce chantier a été aussi l'occasion pour les jeunes d'échanger entre eux mais aussi avec des jeunes de la commune. Ils ont également mis à profit leur séjour pour découvrir notre région, et goûter aux spécialités, notamment lors de la soirée « crêpes ». Grand merci aux crêpières.

## Bibliothèque

### Les bébés lecteurs

Les rencontres ont lieu les premiers lundi de chaque mois. Les assistantes maternelles et les mamans sont les bienvenues pour accompagner les enfants de 0 à 3 ans.

Le 6 septembre et le 4 octobre derniers, des bébés lecteurs et leurs accompagnatrices ont retrouvé les tapis de la bibliothèque, ses albums colorés et les histoires lues par Maité... Une rentrée pleine de sourires.



### Le club lecture

Le club de lecture est ouvert aux adhérents de la bibliothèque. Il se réunit toutes les 6 semaines environ et permet les échanges autour des livres lus entre deux rencontres. Le plaisir de lecture des participants aboutit à une sélection sous forme de coups de cœur présentés à la bibliothèque.

Les lectrices du club se sont retrouvées le 30 août dernier pour échanger sur leurs lectures de l'été. Des livres plein la table... Des coups de cœur : *La délicatesse* de Foenkinos, *Les heures souterraines* de Delphine de Vigan. Des suggestions d'achat : *No et moi* de D. de Vigan. Des nouveautés : *L'horizon* de Patrick Modiano, *La passerelle* de Lorrie Moore. Des livres du fonds de la Bibliothèque qu'il importe de valoriser : *Un don* de Toni Morrison). Et puis il y avait aussi les lectures en cours, des découvertes personnelles des unes et des autres, tous les genres de romans, policiers compris avec *La cité des jarres* de Arnaldur Indridason... Bonheur des lectures, plaisir de l'échange !

En savoir plus : <http://bibliothequetremeven.blogspot.com>

**La bibliothèque est ouverte** les mardi et vendredi, de 16h30 à 17h30, les mercredi et samedi, de 16h30 à 18h.

**La bibliothèque sera fermée du 2 au 23 novembre**, en raison de la mise en réseau des bibliothèques de la Ccoppaq. **La réouverture est prévue le 24 novembre à 16h30.**

Afin que cette mise en réseau se réalise dans les meilleures conditions possibles, il est impératif que tous les livres actuellement en prêt auprès des enfants et des adultes soient rendus en mairie ou à la bibliothèque pour le 19 octobre au plus tard.

## Travaux de voirie

### Réfection des chaussées



Un nouvel enrobé recouvre la rue des Genets, la rue des Pins, la rue des Hortensias, la rue des Chênes et la route de Locunolé. Coût de ces travaux : 95 000 €.

### Un parking autour de l'école



Afin de sécuriser l'espace autour de l'école, 25 places de parking ont été créées pour un montant de 8 000 € : on ne peut qu'inciter les parents qui viennent chercher leurs enfants en voiture à utiliser ce nouveau parking.

## Fête de quartier

### Entre voisins, rue Jacques Brel



Depuis 1992, une quinzaine de familles de la rue Jacques Brel se retrouve chaque année pour un repas. Le but est de mieux se connaître et ainsi, de pouvoir frapper à la porte voisine en cas de problème, dans un souci d'entraide et de convivialité.

## État Civil

### Naissances

25 juin	Tony LANDREIN
7 juillet	Maëlys GIRAUD
22 juillet	Elise LE GUENNEC
30 juillet	Korydwenn LE CROM
1 août	Evan DIVANAC'H – BARBOT
8 août	Stacy NIYONGABO
10 septembre	Emy COQUELIN
27 septembre	Emmy NICOLAS
28 septembre	Ethan COCHOIS
30 septembre	Nays CHAPOUTOT
30 septembre	Louise SALVAR

### Mariages

24 juillet	Christelle JEAMMOT et Stéphane GUEGUEN
7 août	Gwénola NAOUR et Sébastien RICHARD
11 septembre	Amandine PERON et David DELBLOND

### Décès

30 juin	Patrick CADIC
1 juillet	Jean DANIEL
23 août	Fabien DUCATILLON
25 août	Marcel MEFORT
13 septembre	Louise POSTEC Veuve DAVID
15 septembre	André CONAN
9 octobre	Marie-Françoise LE NIGEN

## Les expositions (automne 2010)

Tout au long de l'année, la salle de la mairie accueille des expositions d'artistes de la région.

Octobre :

### Olivier Furic

Ensemble de réalisations en couleurs ou noir et blanc  
... ▶



Novembre :

### Nadine Lescoat

Aquarelles de Quimperlé, de la forêt de Toulfoën, du Pouldu, ainsi que quelques marines. ▼



Décembre :

### Gwendal Le Nadan

Sculptures, peinture acrylique, gouache, glycéro sur toile... ▶



## Agenda des manifestations

### Octobre

Samedi 9	Fête de la bière....	Comité jumelage
Samedi 16	AG à 16h30.....	Tro Tremeven
Samedi 23	Repas.....	CCAS
Dimanche 24	salle des asso.....	AS Tréméven
Samedi 30	AG à 18h et repas	Equilibre

### Novembre

Samedi 6	AG à 17h et repas	Pétanque
Dimanche 7	Hommage à Jean Ferrat à 17h30	Salle polyvalente
Samedi 13	Repas à 19h30.....	Amicale laïque
Dimanche 28	Théâtre «Les caprices d'Eugénie»	Dans le cadre du Téléthon

### Décembre

Du vend 3 au dim 5	Téléthon.....	Associations diverses
Samedi 11	AG à 18h.....	TMS
Jeudi 16	Goûter journée...	Anciens combattants
Vendredi 17	Goûter des enfants	Amicale laïque
Vendredi 17	à partir de 19h	Equilibre
Samedi 18	Loto.....	AST
Dimanche 19	Père Noël.....	Loc Yvi Pempic

### Hommage à Jean Ferrat le 7 novembre

Dimanche 7 novembre, à 17h30, l'association Loisirs Créatifs propose un concert en hommage à Jean Ferrat à la salle polyvalente.

Claude Couamme, chanteur douarneniste, interprètera des chansons de l'auteur-compositeur décédé en mars dernier.

Mairie, place de l'église, 29300 Tréméven

Tél. 02 98 96 08 02 - Fax 02 98 39 02 71

E.mail : mairie.tremeven@wanadoo.f

Site internet : www.tremeven.net

Directeur de publication : Roger Colas - Coordinatrice : Françoise Perron  
Conception et réalisation : Patrick Tanguy, Quimperlé (06 71 26 73 19)  
Imprimé à 1 000 exemplaires par Imprimerie Nouvelle, Quimperlé